
THE NON-SMOKERS HEALTH PROTECTION AND
VAPOUR PRODUCTS ACT
(C.C.S.M. c. N92)

**Non-Smokers Health Protection Regulation,
amendment**

Regulation 112/2017
Registered August 31, 2017

Manitoba Regulation 174/2004 amended
1 **The *Non-Smokers Health Protection Regulation, Manitoba Regulation 174/2004, is amended by this regulation.***

2 **The title is replaced with "Non-Smokers Health Protection and Vapour Products Regulation".**

3 **Section 1 is amended by striking out "means *The Non-Smokers Health Protection Act*" and substituting "means *The Non-Smokers Health Protection and Vapour Products Act*".**

LOI SUR LA PROTECTION DE LA SANTÉ DES
NON-FUMEURS ET LES PRODUITS SERVANT À
VAPOTER
(c. N92 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur la
protection de la santé des non-fumeurs**

Règlement 112/2017
Date d'enregistrement : le 31 août 2017

Modification du R.M. 174/2004
1 **Le présent règlement modifie le *Règlement sur la protection de la santé des non-fumeurs, R.M. 174/2004.***

2 **Le titre est remplacé par « Règlement sur la protection de la santé des non-fumeurs et les produits servant à vapoter ».**

3 **L'article 1 est modifié par substitution, à « *Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs* », de « *Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs et les produits servant à vapoter* ».**

4 The following is added after section 2:

"Vapour product shop" — additional criteria

2.1 The following are the additional criteria for the purpose of the definition "vapour product shop" in subsection 1(1) of the Act:

(a) at least 85% of the floor space of the premises is devoted to the sale of vapour products;

(b) no food, beverages or other items or products, other than vapour products, are sold or otherwise supplied at the premises, other than the following:

(i) clothing and other promotional items that display only the business name and logo of the vapour product shop,

(ii) cases, batteries, battery chargers, mouthpieces, wire, coils, toolkits or other items or products intended for use only in relation to vapour products,

(iii) non-alcoholic beverages.

5 Subsection 3(1) is amended in the part before clause (a) by striking out "sections 3 and 4" and substituting "sections 3, 3.1, 3.2 and 4".

6 The French version of the regulation is amended by striking out "affiche" wherever it occurs and substituting "panneau" with necessary grammatical changes.

7 The centred heading before section 10.1 is replaced with "DISPLAY, ADVERTISING AND PROMOTION — TOBACCO".

8 The section heading for subsection 10.2(1) is replaced with "Signs listing products and prices — tobacco".

4 Il est ajouté, après l'article 2, ce qui suit :

Débit de produits servant à vapoter — critères additionnels

2.1 Les critères additionnels fixés pour l'application de la définition de « **débit de produits servant à vapoter** » figurant au paragraphe 1(1) de la *Loi* sont les suivants :

a) au moins 85 % de la superficie du local est consacrée à la vente de produits servant à vapoter;

b) hormis les produits servant à vapoter, aucune nourriture, aucune boisson ni aucun autre produit que ceux qui sont énumérés ci-dessous y sont vendus ou fournis :

(i) vêtements et autres articles de promotion portant uniquement le nom du commerce et le logo du débit de produits servant à vapoter,

(ii) étuis, piles, chargeurs de piles, embouts, fils, bobines, trousse d'outils ou autres produits ou articles destinés à être utilisés uniquement en lien avec les produits servant à vapoter,

(iii) boissons non alcoolisées.

5 Le passage introductif du paragraphe 3(1) est modifié par substitution, à « articles 3 et 4 », de « articles 3, 3.1, 3.2 et 4 ».

6 La version française du présent règlement est modifiée par substitution, à « affiche », à chaque occurrence, de « panneau », avec les adaptations grammaticales nécessaires.

7 L'intertitre qui précède l'article 10.1 est remplacé par « ÉTALAGE, PUBLICITÉ ET PROMOTION — PRODUITS DU TABAC ».

8 Le titre du paragraphe 10.2(1) est remplacé par « Liste des produits du tabac et des prix ».

9 The following is added after section 10.2 but before the centred heading:

DISPLAY, ADVERTISING AND
PROMOTION — VAPOUR PRODUCTS

Exemption re in-store advertising and promotion — vapour products

10.3 The prohibitions set out in subsection 7.3.1(2) and clause 7.3.1(3)(a) of the Act relating to the display, advertising and promotion of vapour products do not apply in relation to a vapour product shop, provided that

- (a) children are not permitted access to the shop; and
- (b) any display, advertising or promotion of vapour products is not visible from outside the shop.

Signs listing products and prices — vapour products

10.4(1) For the purpose of subsection 7.3.1(4) of the Act, signage listing vapour products offered for sale, and their prices, must meet the following requirements:

- (a) a maximum of one sign per till;
- (b) a maximum of three signs in the place or premises;
- (c) the text of the sign must not be visible from outside the place or premises;
- (d) the maximum size of the sign is 968 cm² (150 in²);
- (e) the sign must be white, except for its text, which must be black;
- (f) the maximum height of a letter in the sign's text is 18 mm;
- (g) the text size and style must be consistent in all parts of the sign, and the text must not contain italics, bold type or underlining;
- (h) the text of the sign must not identify or reflect a brand of a vapour product, or any element of such a brand.

9 Il est ajouté, après l'article 10.2 mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :

ÉTALAGE, PUBLICITÉ ET PROMOTION —
PRODUITS SERVANT À VAPOTER

Exception

10.3 Les interdictions prévues au paragraphe 7.3.1(2) et à l'alinéa 7.3.1(3)a) de la *Loi* ne s'appliquent pas aux débits de produits servant à vapoter qui satisfont aux conditions suivantes :

- a) il n'est pas permis aux enfants d'y accéder;
- b) l'étalage, la publicité et la promotion des produits servant à vapoter ne sont pas visibles de l'extérieur du débit.

Liste des produits servant à vapoter et des prix

10.4(1) Pour l'application du paragraphe 7.3.1(4) de la *Loi*, les panneaux indiquant les produits servant à vapoter offerts en vente ainsi que leur prix sont conformes aux exigences suivantes :

- a) il ne peut y avoir qu'un panneau par caisse enregistreuse;
- b) il ne peut y avoir qu'un maximum de trois panneaux par endroit ou local;
- c) le texte ne doit pas être lisible de l'extérieur de l'endroit ou du local;
- d) le panneau mesure au plus 968 cm² (150 po²);
- e) le panneau est blanc et le texte est inscrit en noir;
- f) la hauteur maximale des lettres est de 18 mm;
- g) la taille et le style du texte sont identiques sur tout le panneau; il ne peut y avoir de caractères en italiques ou en gras ni de soulignement;
- h) le texte ne peut identifier ou évoquer une marque de produits servant à vapoter ni un élément d'une telle marque.

Model form of sign

10.4(2) In addition to the requirements of subsection (1), the text of a sign must not contain any words, phrases or figures other than those set out in the model form of sign in Schedule D, an abbreviation of any one of them or an equivalent in another language.

Sign may differ from model

10.4(3) For greater certainty, a sign need not be identical in form to the model form of sign set out in Schedule D, and it need not contain all the words, phrases and figures set out in the model.

10 **Schedule B is amended by replacing the section heading for section 1 with "Exemption re in-store advertising and promotion — tobacco".**

11 **Schedule C is amended by replacing the section heading for section 1 with "Model form of sign — tobacco".**

12 **Schedule D to this regulation is added after Schedule C.**

Coming into force

13 **This regulation comes into force on the same day that *The Non-Smokers Health Protection Amendment Act (E-Cigarettes)*, S.M. 2015, c. 36, comes into force.**

Modèle de panneau

10.4(2) En plus d'être conforme aux exigences du paragraphe (1), le panneau ne contient que les termes ou les chiffres indiqués dans le modèle figurant à l'annexe D, leur abréviation ou un équivalent dans une autre langue.

Panneau différent

10.4(3) Il demeure entendu que le panneau peut ne pas être identique à celui figurant à l'annexe D et ne pas contenir tous les termes et montants qu'il prévoit.

10 **Le titre de l'article 1 figurant à l'annexe B est remplacé par « Exception ».**

11 **Le titre de l'article 1 figurant à l'annexe C est remplacé par « Modèle de panneau pour les produits du tabac ».**

12 **L'annexe D du présent règlement est ajoutée après l'annexe C.**

Entrée en vigueur

13 **Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (cigarettes électroniques)*, c. 36 des *L.M. 2015*.**

SCHEDULE D
(Subsection 10.4(2))

Model form of sign — vapour products

1 For the purpose of subsection 10.4(2), the following is the model form of sign:

| Electronic cigarette product pricing | |
|--------------------------------------|-----------------|
| Electronic cigarette device: | *\$(x) to \$(x) |
| Electronic cigarette liquid: | \$(x) to \$(x) |
| Electronic cigarette accessories: | \$(x) to \$(x) |

* insert price wherever "\$(x)" occurs

ANNEXE D
[paragraphe 10.4(2)]

Modèle de panneau pour les produits servant à vapoter

1 Pour l'application du paragraphe 10.4(2), le modèle du panneau est le suivant :

| Prix pour les produits de la cigarette électronique | |
|---|---------------------|
| Cigarettes électroniques | de (x) \$* à (x) \$ |
| Liquide pour cigarettes électroniques | de (x) \$ à (x) \$ |
| Accessoires pour cigarettes électroniques | de (x) \$ à (x) \$ |

* remplacer « (x) \$ » par le prix